

Duyuru

EMBA HUNUTLU Termik Santrali, aşağıdaki TEHLİKELİ ATIK BERTARAF hizmeti için kamu alımlarına açılmıştır.

DUYURU Tarihi: 28.12.2023 – 30.12.2023 tarihleri arasında,

LÜTFEN aşağıdaki belgelere bakınız.

İhale Belgeleri Nasıl Kaydedilir ve Alınır:

Lütfen teklif talebinizi aşağıdaki E-POSTA adreslerine gönderiniz:

abdulhamitogur@embapower.com

Announcement

EMBA HUNUTLU Thermal Power Plant has been opened to public procurement for the following Hazardous Waste Disposal service.

Announcement Date: 28.12.2023 - 30.12.2023,

PLEASE refer to the following documents.

How to Register and Receive Tender Documents:

Please send your tender request to the following E-MAIL addresses:

abdulhamitogur@embapower.com

TEHLİKELİ ATIK BERTARAF ŞARTNAMESİ 危险废物处置规范

1) KONU 1) 主题;

Emba Hunutlu Termik Santralinde, üretimden kaynaklı oluşan atıkların bertarafı hizmet alım işidir.

Emba 胡努特鲁电厂是处理生产过程中产生的废物的服务采购机构。

2) KAPSAM 范围;

Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanmış olan Atık Yönetimi Yönetmeliği ve Ulaştırma, Altyapı Bakanlığı tarafından yayımlanmış olan Tehlikeli Maddelerin Karayoluyla taşınması hakkında yönetmelikte belirtilen kriterler doğrultusunda, üretim sahasından çıkan atıkların, mevzuat kriterlerine uygun şekilde geri dönüşüm ve bertarafını sağlamayı kapsamaktadır.

根据环境、城市化和气候变化部发布的《废物管理条例》以及运输和基础设施部发布的《危险货物公路运输条例》中规定的标准，该条例涵盖了根据立法标准对生产现场产生的废物进行回收和处置。

3) ŞARTLAR 条款;

Yüklenici, sözleşme süresince aşağıdaki lisans ve belgelere sahip olmalıdır.

在合同期内，承包商必须具备以下许可证和文件。

- Üretimden kaynaklanan ve aşağıda listesi verilen tehlikeli atıklar kapsamında, Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından verilmiş olan Geri Kazanım/ Bertaraf Tesisi lisansına sahip olmalıdır.
- 在生产过程中产生的下列危险废物范围内，必须持有环境、城市化和气候变化部颁发的回收/处置设施许可证。
- Çevre Şehircilik İl Müdürlükleri'nden tehlikeli atık taşıyan firmalar için lisans belgesi ve taşıma yapacak her araç için alınmış tehlikeli atık taşıma lisans belgesi olmalı ve bu özelliklere sahip firma ile yapmış olduğu sözleşmeleri belgelemeli ve suretlerini ihale dosyasına koymalıdır.
- 该公司必须持有省环境城市化局颁发的危险废物运输公司许可证书，以及每辆运输车辆的危险废物运输许可证书，并将与该公司签订的具有这些特征的合同记录在案，并将复印件存入投标档案。

- Tehlikeli Maddelerin Karayoluyla taşınması hakkında yönetmelik kapsamında Tehlikeli madde faaliyet belgesi'ne sahip olmalı ve suretini ihale dosyasına koymalıdır.
- 在公路运输危险品的规定范围内，必须持有危险品活动证书，并将证书副本存入投标档案。
- Taşıma işini yapacak şoförlerin, Tehlikeli mal taşımacılığı Sürücü Eğitim Sertifikası (SRC5) Eğitim sertifikasına sahip olmalı ve suretlerini ihale dosyasına koymalıdır.
- 从事运输工作的司机必须持有危险品运输司机培训证书（SRC5）培训证书，并将复印件存入投标文件。
- İşin süresi, sözleşme tarihiyle başlayacak ve bir yıl sürecektir.
- 工作期限自合同签订之日起，为期一年。

4) YÜKLENİCİ FİRMA YÜKÜMLÜLÜKLERİ 承包公司的义务;

- Teknik şartnamede belirtilen tüm atıklar, mevzuatla talep edilen prosedürler çerçevesinde santral dışarısına taşınarak, geri dönüşüm/bertaraf tesislerine gönderilecek olup bununla ilgili yasal bütün yükümlülükler ve doğabilecek tüm cezalar ilgili firmaya aittir.
- 技术规范中规定的所有废物都将被运出发电厂，并在法律规定的程序框架内被送往回收/处置设施，在这方面可能产生的所有法律义务和所有处罚都属于相关公司。
- Taşınan geri dönüşüm/ bertarafı gerçekleştirilen atıklar için idare içinde bulunan kantardan, kantar fişlerindeki miktarlar Motat (mobil atık taşıma sistemi) sisteminden onayı verildikten sonra atıkların taşınmasına izin verilecektir. Atık çıkışı olmayan aylarda hak ediş yapılmayacaktır.
- 对于运输的回收/处置废物，在地磅收据中的数量经 Motat（移动废物运输系统）系统核准后，方可在行政管理范围内从地磅运输废物。没有废物产出的月份将不支付进度款。
- Atıklar, lisanslı atık taşıma firma ve araçları, geçici faaliyet belgesi veya çevre izin ve lisans belgesi almış olan atık işleme yerleri; karayolunda tehlikeli yük taşımacılığı faaliyetinde yer alan taraflar içerisinde olup, tehlikeli maddelerin karayoluyla taşınması hakkında yönetmelik ve ADR'ye yer alan hükümlere uymakla yükümlüdür.
- 获得临时活动证书或环境许可证和执照的废物、持证废物运输公司和车辆、废物处理场等都属于危险品公路运输的相关方，有义务遵守《危险品公路运输条例》和《道路危险货物运输条例》的规定。
- Atıkların taşınması esnasında hiçbir madde veya başka bir atıkla karıştırılmaması, seyreltilmemesi gerekir. Böyle bir durum tespit edildiğinde T.C Çevre Şehircilik ve

İklim değişikliği Bakanlığı veya başka bir kurum tarafından kesilecek ceza bedeli yükleniciye ait olacaktır.

- 在废物运输过程中，不得与任何物质或任何其他废物混合或稀释。一旦发现这种情况，土耳其共和国环境、城市化和气候变化部或任何其他机构将对承包商处以罚款。
- Atıklar, açık kasalı taşıma araçlarında taşınacak olursa atık yüklendikten sonra araç kasasının üzeri branda malzeme ile kapatılacaktır.
- 如果用敞开底盘的运输车辆运输废物，则在装载废物后用防水油布覆盖车辆底盘。
- Atıklar, Santral tarafından yükleniciye bildirim yapılmasına müteakip 5 (beş) iş günü içerisinde atıkları teslim alacaktır.
- 应在发电厂通知承包商后 5 个工作日内接收废物。
- Lisanslı atık taşıma araçlarını kullanacak şoförlerin tehlikeli mal taşımacılığı Sürücü Eğitim Sertifikası (SRC5)/ADR Şoför eğitim Sertifikasına sahip olacaktır.
- 使用持证废物运输车辆的驾驶员必须持有危险品运输驾驶员培训证书 (SRC5) /ADR 驾驶员培训证书。
- Teknik Şartnamede belirtilen atık kodları, santralden yıllık olarak ortaya çıkabileceği ön görülen tahmini atık türleri olup, ön görülmeyen atık kodlarının fiyatlandırması ise, atık kodu belirtilmemiş diğer atıklar başlığı altında değerlendirilecektir.
- 技术规范》中规定的废物代码是发电厂每年预计产生的废物类型，未预测的废物代码的定价将在未指定废物代码的其他废物标题下进行评估。
- Diğer Atıklar başlığı altında değerlendirilen atık türlerinde de yazılmış olan şartname maddeleri geçerlidir.
- 书面规范条款也适用于在 "其他废物 "标题下评估的废物类型。
- Yüklenici Firma iş sağlığı ve güvenliği hükümlerine göre önlemler almakla ve sahaya gönderilen çalışanlarına gerekli KKD sağlamakla yükümlüdür.
- 承包公司有义务采取符合职业健康和安全规定的措施，并为派往工地的员工提供必要的个人防护设备。
- Çevre Kanunu ve kanun kapsamındaki mevzuat değişiklikleriyle ilgili diğer ön görülmeyen durumlarda yüklenici herhangi bir ücret talep etmeksizin yükümlülüklerini yerine getirecektir.
- 在与环境法有关的其他不可预见的情况下，以及法律范围内的立法变化，承包商将无偿履行其义务。

5) ATIK TAŞIMAVE BERTARAF/GERİ DÖNÜŞÜMÜ YAPILACAK ATIK LİSTESİ 需要运输和处置/回收的废物清单;

NO	ATIK KODU 废物代码	ATIĞIN İSMİ 废物名称	ATIK AMBAJ TÜRÜ 废弃包装类型
1	08 01 11*	Organik Çözücüler ya da diğer tehlikeli maddeler içeren atık boya ve vernikler 含有机溶剂或其他有害物质的废油漆和清漆	
2	08 03 17 *	Tehlikeli maddeler içeren atık baskı tonerleri 含有害物质的废打印墨粉	
3	13 01 13 *	Diğer Hidrolik Yağlar 其他液压油	
4	13 08 02 *	Diğer Emülsiyonlar 其他乳液	
5	13 02 05 *	Mineral Esaslı klor İçermeyen motor, şanzıman ve yağlama yağları 矿物基无氯发动机油、变速箱油和润滑油	Varil,IBC vs. 桶、中型散货箱等.
6	15 01 01	Kağıt Karton ambalaj 纸板包装	10 L lik Ambalaj 10 升包装
7	15 01 10	Tehlikeli maddelerin kalıntılarını içeren ya da tehlikeli maddelerle kontamine olmuş ambalajlar 含有危险物质残留物或受危险物质污染的包装	Varil,IBC vs. 桶、中型散货箱等.
8	15 01 11*	Boş basınçlı konteynerler dahil olmak üzere tehlikeli gözenekli katı yapı (örneğin asbest) içeren metalik ambalajlar 含有危险多孔固体结构（如石棉）的金属包装，包括空的加压容器	-
9	15 02 02 *	Tehlikeli maddelerle kirlenmiş emiciler, filtre malzemeleri(başka şekilde tanımlanmamış ise yağ filtreleri), temizleme malzemeleri 吸附剂、过滤材料（如无特殊说明，则为滤油器）、受有害物质污染的清洁材料	
10	15 02 03	15 02 02 dışındaki emiciler, filtre malzemeleri, temizleme bezleri, koruyucu giysiler	

		15 02 02 吸收剂、过滤介质、清洁布、防护服、除外	
11	16 05 06 *	Laboratuvar kimyasalları karışımları dahil tehlikeli maddelerden oluşan ya da tehlikeli maddeler içeren laboratuvar kimyasalları 由危险物质组成或含有危险物质的实验室化学品，包括实验室化学品混合物	Kutu, plastik ambalaj 盒子、塑料包装
12	17 04 10 *	Yağ, katran ve diğer tehlikeli maddeler içeren kablolar 含油、焦油和其他有害物质的电缆	-
13	17 04 11	17 04 10 dışındaki kablolar 17 04 10 以外的电缆	-
14	20 01 21 *	Flüoresan lambalar ve diğer cıva içeren atıklar 荧光灯和其他含汞废物	Kutu, plastik ambalaj 盒子、塑料包装
15	17 06 03 *	Tehlikeli maddelerden oluşan ya da tehlikeli maddeler içeren yalıtım malzemeleri 由有害物质构成或含有有害物质的绝缘材料	-
16	17 06 04	17 06 01 ve 17 06 03 dışındaki yalıtım malzemeleri 17 06 01 和 17 06 03 以外的隔热材料	
17	20 01 35 *	20 01 21 ve 20 01 23 dışındaki tehlikeli parçalar içeren ve ıskartaya çıkmış elektrikli ve elektronik ekipmanlar 20 01 21 和 20 01 23 以外含有危险部件的废弃电气和电子设备	
18	20 01 36	20 01 21, 20 01 23 ve 20 01 35 dışındaki ıskarta elektrikli ve elektronik ekipmanlar 20 01 21、20 01 23 和 20 01 35，报废电气和电子设备除外	
19	10 11 03	Cam elyaf atıkları 玻璃纤维废料	Plastik ambalaj 塑料包装
20	16 10 02	Havuz ve su tankı dibindeki atıklar 水池和水箱底部的废物	

21	19 08 06* - 19 09 05	Çevrimiçi hidrojen ilektkenlik ölçer için hurda katyon deęiřtirme reçineleri 用于在线氢电导率仪的废阳离子交换树脂	Plastik ambalaj 塑料包装
22	19 02 05	Fiziksel ve kimyasal işlemlerden kaynaklanan Tehlikeli maddeler içeren çamurlar. 物理和化学过程产生的含有有害物质的淤泥	Torba 袋子
23	19 02 05	Fiziksel ve kimyasal işlemlerden kaynaklanan Tehlikeli maddeler içeren çamurlar. 物理和化学过程产生的含有有害物质的淤泥	Dökme 散装
24	19 02 06	19 02 06 dışındaki fiziksel ve kimyasal işlemlerden kaynaklanan tehlikeli maddeler içeren çamurlar. 190206 因物理和化学过程而产生的含有有害物质的淤泥，但不包括以下物质	Torba 袋子
25	19 02 06	19 02 06 dışındaki fiziksel ve kimyasal işlemlerden kaynaklanan tehlikeli maddeler içeren çamurlar. 190206 因物理和化学过程而产生的含有有害物质的淤泥，但不包括以下物质	Dökme 散装
26	10 01 07	Baca Gazı kükürt giderme işleminden (desülfürizasyon) çıkan kalsiyum bazlı çamurlar. 烟气脱硫工艺 (脱硫) 产生的钙基淤泥	Torba 袋子
27	10 01 07	Baca Gazı kükürt giderme işleminden (desülfürizasyon) çıkan kalsiyum bazlı çamurlar. 烟气脱硫工艺 (脱硫) 产生的钙基淤泥	Dökme 散装
28	07 02 16*	Zararlı silikonlar içeren atıklar 含有有害有机硅的废物	-

6) TEKLİF VEREN FİRMALARDAN İSTENİLEN BELGELER 投标公司需提交的文件;

Teklif veren firmalar aşağıda belirtilen bilgi ve belgeleri teklif ekinde vereceklerdir. Belirtilen bilgi ve belgeleri vermeyen veya eksik veren firmaların teklifleri yetersiz kabul edilerek değerlendirilmeye alınmayacaktır.

投标公司将在投标附件中提供以下信息和文件，未提供指定信息和文件或提供的信息和文件不完整的公司的投标将被视为不充分，不予评审。

- Atık Bertaraf Firmaları, Çevre İzin Lisans Belgelerini ve taşıma lisans belgesini Emba Hunutlu Termik Santrali ile Paylaşmalıdır.
- 废物处理公司应与 Emba 胡努特鲁电厂共享其环境许可证和运输许可证文件。
- Atık Bertaraf Firmaları Ulaştırma ve alt yapı Bakanlığı tarafından almış oldukları Tehlikeli madde faaliyet belgesini ve araç yetki belgesini Emba Hunutlu Termik Santrali ile paylaşmalıdır.
- 废物处理公司必须与 Emba 胡努特鲁电厂共享运输和基础设施部颁发的危险货物活动证书和车辆授权证书。
- Atık Firmasına ait araçların ADR Uygunluk Belgesi/Taşıt uygunluk Belgesilerini Emba Hunutlu Termik Santrali ile paylaşmalıdır.
- 废物公司所属车辆的 ADR 合格证/车辆合格证必须与恩巴胡努特鲁电厂共享。
- Nakliye Bedeli Dahil.
- 包括运输费用

7) ÖDEME 支付

Ödemeler Emba Hunutlu Termik Santralinin Ödeme planına göre yapılacaktır.

付款将根据 Emba 胡努特鲁火力发电厂的付款计划支付。